

Psalm 139

5 Von allen Seiten umschließt du mich und legst auf mich deine Hand.

6 Ein unfassbares Wunder ist diese Erkenntnis für mich; zu hoch, als dass ich es je begreifen könnte.

13 Du bist es ja auch, der meinen Körper und meine Seele erschaffen hat, kunstvoll hast du mich gebildet im Leib meiner Mutter.

14 Ich danke dir dafür, dass ich so wunderbar erschaffen bin, es erfüllt mich mit Ehrfurcht. Ja, das habe ich erkannt: Deine Werke sind wunderbar!

15 Dir war ich nicht verborgen, als ich Gestalt annahm, als ich im Dunkeln erschaffen wurde, kunstvoll gebildet im tiefen Schoß der Erde.

16 Deine Augen sahen mich schon, als mein Leben im Leib meiner Mutter entstand. Alle Tage, die noch kommen sollten, waren in deinem Buch bereits aufgeschrieben, bevor noch einer von ihnen eintraf.

17 Wie kostbar sind für mich deine Gedanken, o Gott, es sind unbegreiflich viele!

Neue Genfer Übersetzung

5 Du bist in meine Zukunft gegangen, um den Weg zu bereiten. Und in Freundlichkeit gehst du hinter mir, um mich zu schützen/freizulassen von dem Schmerz der Vergangenheit. Mit deiner Hand der Liebe auf meinem Leben legst du einen Vatersegen in mich.

6 Das ist einfach zu wunderbar für mich, tief und unbegreiflich. Dass du mich verstehst, verwundert mich und gibt mir Stärke.

13 Du hast sogar jeden Knochen in meinem Körper geformt. Mein zartes, empfindliches Inneres und mein komplexes, kompliziertes Äußeres hast du geformt. Und hast alles im Leib meiner Mutter zusammengewoben.

14 Gott, ich danke dir, dass du mich so geheimnisvoll komplex geschaffen hast! Alles, was du gemacht hast, ist fantastisch und atemberaubend. Es erstaunt und verblüfft mich einfach, wenn ich darüber nachdenke. Wie vollständig und tief du mich kennst, Herr!

15 Du hast sogar jeden Knochen in meinem Körper geformt, als du mich im Geheimen erschaffen hast. Sorgfältig und geschickt formtest du mich, aus dem Nichts schufst du mich in das Sein.

16 Du hast meine Gestalt schon gesehen, bevor ich überhaupt ich wurde! Bevor ich überhaupt das Licht der Welt erblickte, war die Zahl der Tage, die du für mich geplant hast, in deinem Buch aufgezeichnet.

17 Du denkst zu jeder Zeit an mich, wie kostbar und wunderbar darüber nachzudenken, dass du mich beständig wertschätzend in jedem deiner Gedanken trägst!

Oh Gott, dein Verlangen mir gegenüber ist größer als die Sandkörner eines jeden Strandes. Jeden Morgen, wenn ich aufwache, denkst du immer noch an mich.

The Passion Translation

Jer.29,11 Denn ich weiß wohl, was ich für Gedanken über euch habe, spricht der HERR: Gedanken des Friedens und nicht des Leides, dass ich euch gebe Zukunft und Hoffnung.

Luther